

## **Numéro 4 : Les sociétés multiculturelles en question**

### **Pour ne pas en finir avec le présent**

Modernité et moralité, par Nilüfer Göle

Le malaise de la démocratie, par Paul Scheffer

Cultures, identités, solidarités, par Karl Schlögel

### **Les arts, passerelles exposées**

Le marchand de Venise, Californie, par Michael Kustow

Le carrillon et le gamelan, par Peter Schat

Histoire d'un livre et d'un éclat d'obus, par Dubravka Ugresic

Les baluchons du souvenir, par Marianne van Kerkhoven

Le théâtre de la mobilité, par Ljubisa Ristic (entretien avec Steve Austen)

Itinéraires gullivériens, 1987-1992-1994

Reflets et réflexions, 1, par Dragan Klaić

Reflets et réflexions, 2, par Heiner Müller, Andreï Bitov, György Konrad

Reflets et réflexions, 3, par Cesc Gelabert

L'Est et l'Ouest en Eurasie, par Jaan Kaplinski

### **Portrait d'Istanbul**

Là où les yeux se posent, par Joachim Sartorius

Poèmes, par Cevat Capan

Istanbul-Dublin, aller-retour, par Feride Çiçekoğlu

Photographies, par Ara Güler

### **Chroniques**

#### **Nouvelle géopolitique européenne**

Le triangle de l'avenir, par Marlies Menge

#### **Réseaux et actions collectives**

La fondation Tissot, un réseau de savoir-faire, par Anik Schuin

#### **Foyers de création, foyers de mémoire**

Le présent perpétuel, restauration d'une oeuvre d'art, par Laurent Wolf

### **Culture et environnement**

Les enjeux de l'environnement à Gaza, par Gisela Dachs

### **Regards sur les médias**

Portrait russe en mouvement, par Anne Nivat

### **L'Europe en livres**

L'Espagne comme référence ?, par François Saint-Ouen

### **Service aux lecteurs**

La Commission européenne, par Claus Hässig

---

### **Notes**

---